

Partnership-based Governance of Teaching Internship as Part of the Master Program Business Education

Kooperative Gestaltung des Schulpraktikums im Rahmen des Masterstudiums Wirtschaftspädagogik

Партнерське управління педагогічною практикою як частиною магістерської програми «Економічна педагогіка та бізнес освіта»



Staff Training – Erasmus+ Project PAGOSTE / Тренінг для персоналу – Еразмус+ проєкт PAGOSTE

December the 3th 2020 / 3-тє грудня 2020

Univ.Prof. Dr. Richard Fortmüller / Професор, доктор Ріхард Фортмюллер

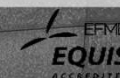
Dr. Kerstin Konczer / Доктор Керстін Концер

Institut für Wirtschaftspädagogik / Інститут бізнес освіти

Wirtschaftsuniversität Wien / Віденський університет економіки та бізнесу



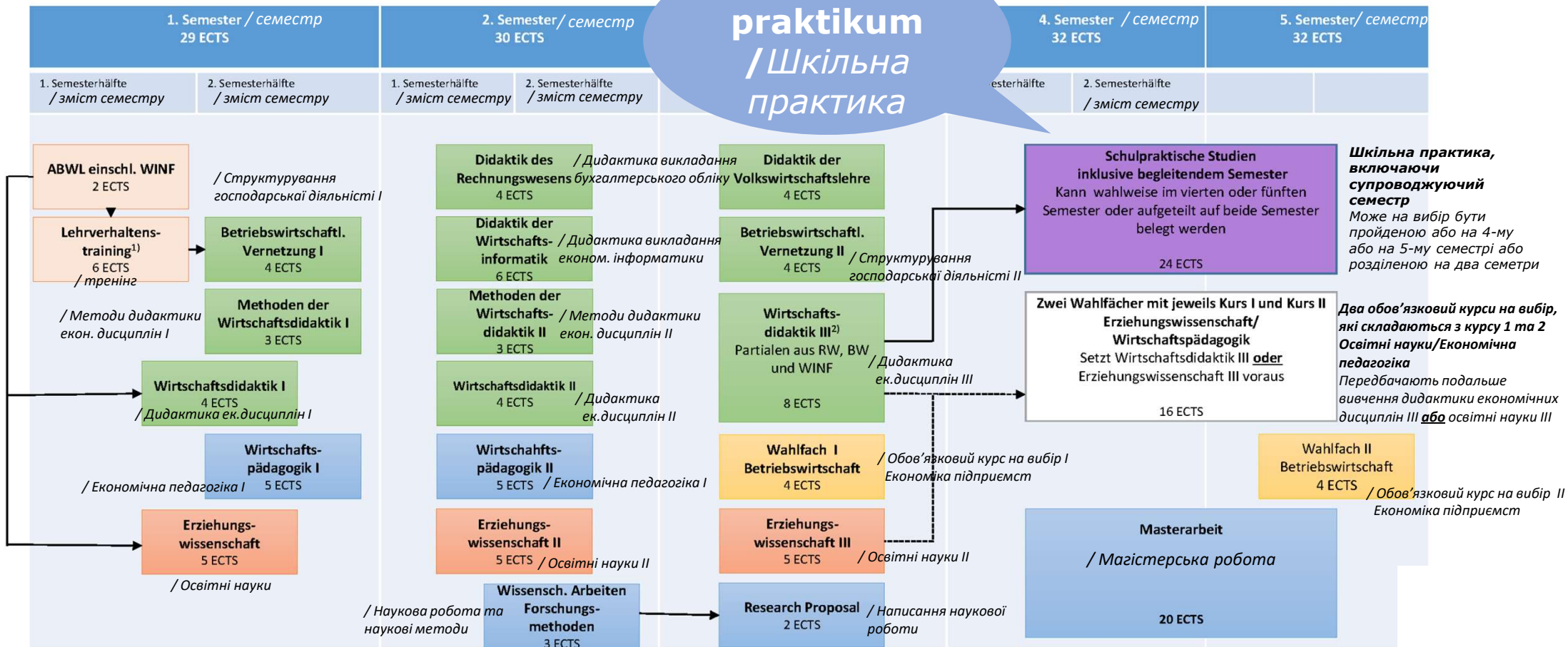
Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



This project has been funded with support from the European Commission. The European Commission's support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Masterstudium Wirtschaftspädagogik / Магістреська програма «Економічна педагогіка та бізнес освіта»

Schul- praktikum / Шкільна практика



Rechtliche Grundlage / Правові основи

20 ECTS
+
4 ECTS

15 Wochen à 12 Stunden / 15 тижнів
по 12 годин
oder /або
12 Wochen à 15 Stunden / 12 тижнів
по 15 годин

*„Die schulpraktische Ausbildung ist nach den Curricula der **wirtschaftspädagogischen Studienrichtung** [...] durchzuführen. Sie umfasst [...] **180 Stunden** [...] und wird durch Lehrveranstaltungen an der Universität begleitet.“*

*«Шкільне практичне навчання повинно проводитися відповідно до навчальних планів програми **«Економічна педагогіка та бізнес освіта»** [...]. Вона триває [...] **180 годин** [...] і супроводжується курсами в університеті»*

Ziele des Schulpraktikums (laut Erlass) / Цілі шкільної практики (згідно з указу)

Der/die Studierende der Wirtschaftspädagogik soll / Студенти цієї програми повинні

... erziehungswissenschaftliche, fachdidaktische und wirtschaftswissenschaftliche Kenntnisse, Fähigkeiten und Fertigkeiten in "realen Situationen" einsetzen.

... використовувати освітні, дидактичні та економічні знання, вміння та навички в «реальних ситуаціях».

... Verhaltenssicherheit in der Unterrichtsführung zeigen.

... Проявляти впевнену поведінку під час підготовки та проведення занять

... organisatorische Anforderungen des Schulalltages unter Berücksichtigung der schulrechtlichen Gegebenheiten bewältigen.

.. управляти організаційними викликами повсякденного шкільного життя, беручи до уваги законодавчі вимоги школи.

... eigenständigen und kompetenzorientierten Unterricht durchführen können.

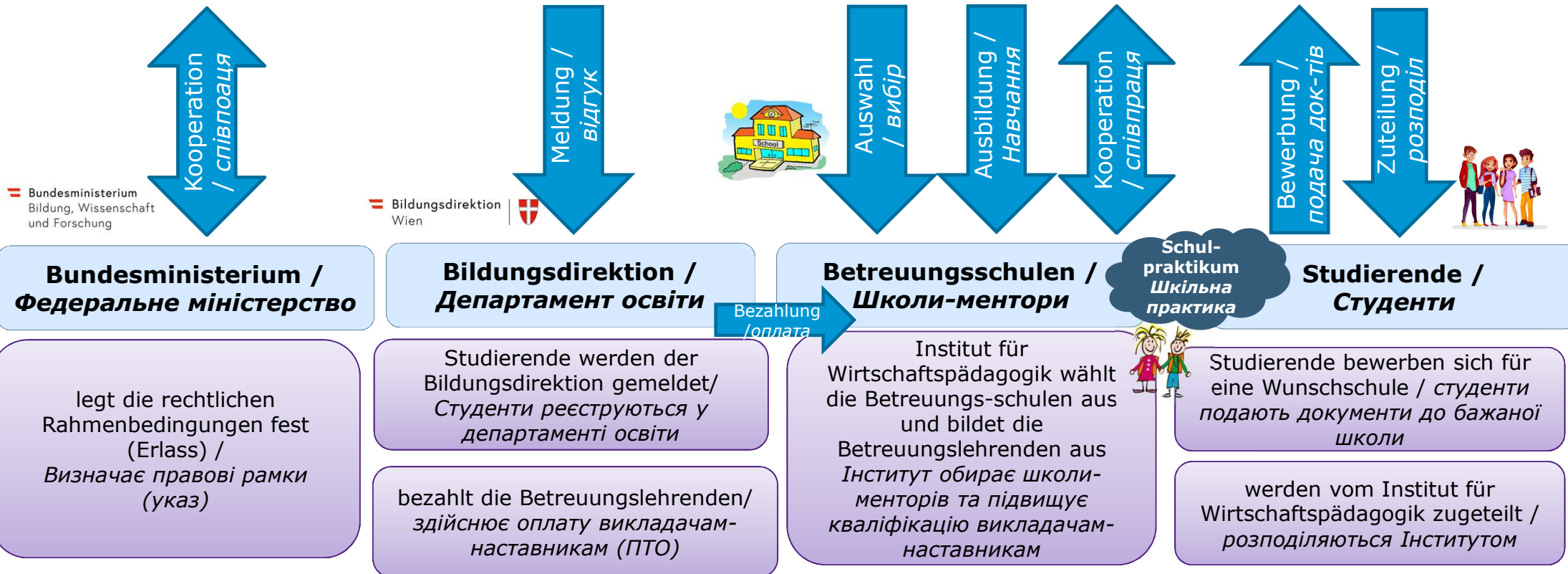
... вміти самостійно проводити компетентісно-орієнтовані заняття

... einen umfassenden Einblick in die nicht unmittelbar unterrichtsbezogenen Tätigkeiten einer Lehrkraft erhalten.

... отримати всебічне розуміння непедагогічної діяльності педагога (вчителя).

Ablauf und Kooperationen / Механізм і співпраця

Institut für Wirtschaftspädagogik Інститут економічної та бізнес освіти



**Bundesministerium /
Федеральне
міністерство**

legt die rechtlichen
Rahmenbedingungen fest
(Erlass) /
*визначає правову базу
(указ)*

- Umfang des
Schulpraktikums / *обсяг
шкільної практики*
- Absolvieren des
Schulpraktikum während
des Masterstudiums /
*проходження шкільної
практики під час
навчання в університеті*

Regelmäßige Treffen und
Kommunikation

- Sektionschef und Ministerialräte
- Wipäd-Institute der
Universitäten

zur Sicherstellung der Passung der

- rechtlichen Vorgaben des
Ministeriums
- zu den Studienplänen der
Universitäten

Регулярні зустрічі та комунікація

- *Керівника секції та радників
міністра*
- *Інститутів економічної і бізнес
освіти*

Щодо забезпечення відповідності

- *законодавчих вимог міністерства*
- *навчальним планам
університетів*

**Wipäd-Institute /
Інститути економічної
та бізнес освіти**

legt die curricularen
Rahmenbedingungen fest
(Studienplan) /
*визначає освітню
структуру (навчальний
план)*

- Workload (ECTS) des
Schulpraktikums / *навантаження
кредитів ЕКТС*
- Begleitveranstaltung der
Schulpraktikums / *курси, що
супроводжують шкільну
практику*
- Didaktische Gestaltung des
Schulpraktikums / *дидактична
організація шкільної практики*

Bildungsdirektion und das Institut / *Департамент освіти та інститут*



Bildungsdirektion / *Департамент (Дирекція) освіти*

- *Betreuungslehrende sind bei der Bildungsdirektion gemeldet / Викладачі(вчителі)-ментори зареєстровані в департаменті освіти*
- *Bildungsdirektion weist die Studierenden offiziell den Schulen zu, das geschieht aber über eine Meldung durch das Institut / Департамент освіти офіційно розподіляє студентів до шкіл, однак це відбувається через інститут*
- *Studierende stellen ein offizielles Ansuchen für die Zuweisung zur jeweiligen Schule / Студенти подають офіційний запит щодо призначення у відповідну школу*
- *Beurteilung des Schulpraktikums sind im Einvernehmen mit dem Institut zu treffen (laut Erlass) / Оцінка шкільної практики повинна проводитись за погодженням з інститутом (відповідно до указу міністерства)*
- *Bildungsdirektion bezahlt die Betreuungslehrenden je nach Ausmaß der Betreuungsstunden /
Департамент освіти оплачує роботу викладачів(вчителів)-менторів відповідно до годин навантаження менторством*

Betreuungsschulen und das Institut / Школи-ментори (де проходить практика) та інститут



Betreuungsschulen / Школи-ментори для проходження практики

- Schulen schlagen die Betreuungslehrenden vor / Школи пропонують викладачів(вчителів)-менторів
- Institut für Wirtschaftspädagogik bildet die Betreuungslehrenden an der Schule vor Ort und in Fortbildungen und im Rahmen von Kongressen an der Wirtschaftsuniversität aus /
Інститут економічної педагогіки та бізнес освіти проводить навчання викладачів(вчителів)-менторів у школі та курсах підвищення кваліфікації, а також в рамках конференцій в університеті
- Institut fragt bei den Schulen jedes Semester nach verfügbaren Plätzen an und die Schule gibt möglichen Plätze bekannt / *Кожного семестру інститут опитує школи щодо доступних місць і школа повідомляє про доступні місця*
- Institut teilt die Studierenden den Schulen zu und gibt die Kontaktdaten der Studierenden an die Schulen weiter /
Інститут розподіляє студентів в школи та забезпечує школи контактами студентів
- Schule und Studierende setzen sich miteinander in Kontakt / *Студенти та школи самостійно контактують між собою*
- Die Grundlagen der Beurteilung für das Schulpraktikum werden vom Institut vorgegeben (Fächer, Stundenausmaß, Aufgaben), den genauen Stundenplan und die Aufteilung der Klassen macht die Schule autonom. Es besteht ebenfalls regelmäßiger Austausch zwischen dem Institut und den Schulen. (Laut Erlass erfolgt die Beurteilung im Einvernehmen mit der Bildungsdirektion.) / *Критерії оцінювання шкільної практики (дисципліни, обсяг годин, завдання) надаються інститутом, точний графік та розподіл по класах робить школа самостійно. Також регулярно проводиться обмін між інститутом та школою (Відповідно до указу оцінка здійснюється за погодженням Департаменту освіти)*

Studierende und das Institut / Студенти та інститут



Studierende / Студенти

- Studierende bewerben sich für das Schulpraktikum mittels eines Online-Formulars – alle Informationen für den Ablauf und die Anmeldungen finden sich auf der Lernplattform Learn@WU
Студенти реєструються на проходження шкільної практики за допомогою онлайн формуляру – вся інформація про перебіг та реєстрацію знаходиться на навчальній платформі Learn@WU
- Mögliche Schulstandorte sind in Wien, Niederösterreich und Burgenland /
Можливі місця у Відні, Нижній Австрії та Бургерланді
- Studierende können 3 Schulpräferenzen angeben, die nach Möglichkeit erfüllt werden/
Студенти можуть надати три пріорітети щодо шкіл, які, за можливості, будуть враховані
- Die Aufteilung erfolgt vom Institut für Wirtschaftspädagogik und den Studierenden werden die Kontaktdaten der Betreuungsschule weitergeleitet /
Розподіл здійснюється Інститутом і студентам надаються контакти школи-ментора.
- Studierenden müssen ein offizielles Ansuchen an die Bildungsdirektion des jeweiligen Bundeslandes stellen /
Студенти повинні подати офіційну заяву в департамент освіти відповідної федеральної землі



Aufbau Schulpraktikum / Структура шкільної практики

Und weitere Aufgaben, die vom
Institut für Wirtschaftspädagogik
vorgegeben werden /
Та інші завдання від Інституту
економічної та бізнес освіти

180 Gesamtstunden / 180 загальних годин

(15 Unterrichtswochen à 12 gehaltenen Stunden /
15 тижнів по 12 годин занять)

50 Stunden Betriebswirtschaft kontinuierlich /
50 годин системного викладання економіки підприємств

50 Stunden Rechnungswesen kontinuierlich /
50 годин системного викладання бухгалтер.обліку

20 Stunden Wirtschaftsinformatik /
20 годин викладання економічної кібернетики

20 Stunden Übungsfirma /
20 годин викладання в навчально-тренувальній фірмі

20 Stunden Sonstiger Unterricht /
20 годин викладання інших предметів

20 Stunden Außerschulische Aktivitäten /
20 годин позашкільних активностей

Begleitende Lehrveranstaltung an der WU Wien

mit Arbeitsaufträgen

**Супровідні заняття у
Віденському
університеті**

З робочими завданнями

Die 5 Beurteilungs-Bereiche im Schulpraktikum / 5 галузей оцінювання в шкільній практиці

Unterrichts-
planung /

Планування
занять

Unterrichts-
praktische
Umsetzung /

Практичне
проведення
занять

Leistungs-
beurteilung

Оцінювання
досягнень

Klassen-
management

Класне
керівництво

Persönliche Voraus-
setzungen

Особисті вимоги

77,5 % der Note aus der Schule von
den Betreuungslehrenden /

77,5 % оцінки приходить від школи
від викладачів-менторів

22,5 % der Note vergibt die
Universität /

22,5 % оцінки здійснює
університет



Hospitationszeugnis Сертифікат відвідування занять

Wien, 16.09.19

HospitantIn: Marlene MUSTERMANN Matrikelnummer:
 Betreuungslehrende: Mag. Annette Bauer, Michael Schober, MSc, Dr. Susanne Dachs UniversitätsbetreuerIn:
 Schule: HAK/HLW/HLT Wundervoll Hospitationssemester:

Note wird vom Institut für Wirtschaftspädagogik an die Prüfungsabteilung weitergeleitet. Das Zeugnis kann im Frontoffice abgeholt werden!

Оцінка передається Інститутом до екзаменаційного відділу. Сертифікат можна забрати у фронт-офісі!

Оцінювання від школи Leistungsbereich Schule	ECTS	Частин Gewichtung	Оцінка у відсотках Beurteilung in Prozent	Оцінка Note
Unterrichtsplanung Планування занять	1	5,0%	100,0%	Sehr Gut
Unterrichtspraktische Umsetzung Практичне проведення	9	45,0%	95,0%	Sehr Gut
Leistungsbeurteilung und -überprüfung Оцінювання та контроль	2	10,0%	85,0%	Gut
Klassenmanagement Класне керівництво	2,5	12,5%	90,0%	Sehr Gut
Persönliche Voraussetzungen Особисті виклики	1	5,0%	100,0%	Sehr Gut
Summe	15,5	77,5%	93,5%	Sehr Gut

Оцінювання від університету Leistungsbereich Universität	ECTS	Гewichtung	Beurteilung in Prozent	Note
Unterrichtsplanung Планування занять	0,5	2,5%	100,0%	Sehr Gut
Unterrichtspraktische Umsetzung Практичне проведення	2,5	12,5%	85,0%	Gut
Leistungsbeurteilung und -überprüfung Оцінювання та контроль	0,5	2,5%	100,0%	Sehr Gut
Klassenmanagement Класне керівництво	1	5,0%	90,0%	Sehr Gut
Persönliche Voraussetzungen Особисті виклики	0	—	—	—
Summe	4,5	22,5%	89,4%	Gut

Leistungsbereich	Гewichtung	Beurteilung
Schule	77,5%	93,5%
Universität	22,5%	89,4%
Gesamtnote:		Sehr Gut

Notenschlüssel		
100,00%	90,00%	Sehr Gut
89,99%	80,00%	Gut
79,99%	65,00%	Befriedigend
64,99%	55,00%	Genügend
54,99%	0,00%	Nicht Genügend

Gesamtbeurteilung /
Загальне оцінювання

Schule /
Школа

Universität /
Університет

GESAMT /
РАЗОМ

verbale Beurteilung /
Усне оцінювання

Verbale Beurteilung der
Schulpraktischen Phase Усне оцінювання фази шкільної практики

Wien, 30.09.19

HospitantIn:
Matrikelnummer:
Betreuungslehrende:

Schulstempel:

VidmInno
Duzhe Dobre
Dobre
ZadovolInno
NezadovolInno

WAS	Що	ausgezeichnet	sehr gut	gut	genügend	ungenügend
1 Unterrichtsvorbereitung Підготовка занять		●	○	○	○	○
2 Eignung zur Lehrfähigkeit (LehrerInnenpersönlichkeit) Здібність до педагогічної діяльності		●	○	○	○	○
3 Fachkompetenz Фахова компетентність		●	○	○	○	○
4 Methodisch-didaktische Fähigkeiten Методично-дидактична компетентність		●	○	○	○	○

Soll von den Lehrpersonen direkt
ausgehändigt werden! /

Має видаватись безпосередньо
викладачем

Literaturgrundlage für das Schulpraktikum / Основна література для шкільної практики



Susanne Dominici, Josef Aff

Handbuch Schulpraxis

Leitfaden LehrerInnenausbildung

ISBN: 9783706845588

Auflage 2013

140 Seiten, broschiert, unbekannt

Anforderungen
/ Виклики

Beurteilungs-
bögen /
Листи оцінювання

Literatur /
Література

Tools /
Інструменти